

Nyheter från Nicaragua ges ut av Vän-
skapsförbundet Sverige-Nicaragua, Tegelvik-
sgatan 40, 116 41 Stockholm, tel: 08-642 08
81, e-post: vfn@swipnet.se

Ansvärgivare: Erik Nilsson.

Redaktion: Ingvar Enghardt, Gabriella Fahl-
ström Spiik, Erik Nilsson, Wille Olsson, Sofía
Sánchez och Lasse Wallin.

Medarbetare i Nicaragua: Berit Svensson H.

Redaktionen ansvarar ej för signerade
artiklar.

Omslagsfoto: Torbjörn Björkman.

Prenumeration ingår i medlemsavgiften
för VFSN som är 200 kronor per år. Beloppet
sätts in på postgiro 87 06 91-3.

Du kan även prenumerera för 75 kronor per
år. Enstaka nummer kan beställas från
VFSNs expedition.

Tryckningen sker hos Arkitektkopia.

VFSN:s kontaktpersoner:

Alingsås: Kenth Östlund, Oscarsgatan 10,
441 33 Alingsås, tel 0322-63 96 52 **Arvika:**
Torbjörn Karlsson, Fryksdalsvägen 45, 671
42 Arvika, tel 0570-106 09 **Eskilstuna:** Kata-
rina Bäcklund, Svengrensgatan 19, 632 27
Eskilstuna **Falköping:** Berit Eriksson, Olof
Anders gata 6, 521 33 Falköping, tel 0515-
193 56 **Filipstad:** Valborg Frankén, Hertig
Filips gata 5 B, 682 30 Filipstad, tel 0590-120
58 **Färnebo:** Åsa Lilja, Färnebo folkhögskola,
Färnebo 874, 810 20 Österfärnebo, tel 0291-
202 75 **Gävle:** Gerardo Lizano, Hallonvägen
7 A, 806 35 Gävle, tel: 026-13 29 86 **Göte-
borg:** Helena Prane, Änåsvägen 13, 416 67
Göteborg, tel: 031-21 38 19 **Jönköping:** Mats
Svensson, Skatgatan 5, 553 12 Jönköping, tel
036-12 76 16 **Kalmar:** Bo Hellström, Ulfelds-
gatan 20, 392 44 Kalmar, tel 0480-47 69 15
Kiruna: Helge Falck, Kirunavägen 22, 980 20
Svappavaara, tel 0980-300 61 **Linköping:**
Ingegerd Hansson, Bygdegatan 264, 583 31
Linköping, tel: 013-21 28 76 **Luleå:** Rolf Vik-
lund, Höstvägen 40, 976 33 Luleå, tel 0920-
26 90 15 **Lund:** Joachim Lentz, Stålvägen 15,
232 52 Åkarp, tel 040-46 47 36 **Malmö:** Mari-
anne Gottfries, Mäster Palms gata 2 B, 211 58
Malmö, 040-97 85 12 **Stockholm och Regi-
on Öst:** Rudi Luff, Matteusvägen 4, 746 38
Bålsta, tel 0171-565 59 **Trestad:** Luis García,
Bryggumsgatan 44, 461 62 Trollhättan, tel
0520-115 41 **Uppsala:** Anne Marie Wedjesjö,
Stjernihjelmegatan 13 B, 753 33 Uppsala, tel
018-22 09 26 **Umeå och Region Norr:** Maria
Gustafsson, Bryggaregatan 15, 914 32 Nord-
maling **Varberg:** Michael Kaul, Magistervä-
gen 9, 432 50 Varberg, tel 0340-67 35 44 **Väs-
terås:** Lasse Wallin, Gråsparvsvägen 18, 724
70 Västerås, tel 021-35 03 57.

Kommunalvalen

Den 7 november är det åter igen dags för alla nicaraguaner över 16 år att gå till valurnorna, det vill säga de som har sina identitetskort och de som fortfarande anser att det finns några hederliga politiker att rösta på.

Cirka 80 000 nicaraguaner kommer att kunna rösta för första gången. Det hade varit fler om myndigheterna varit effektivare i arbetet med att utfärda identitetskort, som krävs för att kunna rösta. Det finns även många andra som inte kommer att kunna rösta på grund av att de inte uppdaterat korten (fått adressändring inskriven), slarvat bort dem och inte skaffat nya. I augusti gick perioden för ansökan om ID-kort ut för denna gång, och som vanligt väntade många till sista dagarna. Därför var det fantastiska köer och alla kunde inte expedieras.

Enligt den sista grundlagsreformen ska kommunalval hållas vart fjärde år. För andra gången i Nicaraguas historia kommer det att hållas separata kommunalval. Tidigare har dessa alltid skett samtidigt med valen till president och parlament. Det har inte saknats stunder under detta år då man trott att valen skulle skjutas upp. Dels på grund av politisk hästhandel, dels för att det saknades ekonomiska medel. Det civila samhället har med stor kraft försvarat kommunalvalen. Man menar att dessa alltid har kommit i skymundan av de nationella valen. Dessutom hävdar man kommunalpolitikens betydelse. Det finns en stark tendens inom både utländska och inhemska organisationer att trycka hårt på medborgerligt deltagande, och då särskilt på lokal och kommunal nivå. Det är de lokala politikerna som är närmast folket och som man borde kunna påverka om man har tillräckliga kunskaper och är organiserad.

En del av kommunerna är jättestora. Managua har över miljonen invånare och är indelat i kommundelar. Sedan finns alla möjliga storlekar. Santa Lucia, till exempel, har 16 000

invånare. Ledamöternas antal är beroende av folkmängden och de väljs på fyra år. Borgmästare utses samtidigt i direktval. Naturligtvis finns enorma skillnader mellan kommunerna vad gäller ekonomi. Kommuner med liten ekonomisk aktivitet har självklart mycket sämre ekonomi. Under detta år görs en central överföring av pengar till kommunerna, den uppgår till 4 procent av statsbudgeten. Denna siffra kommer att öka med minst en halv procentenhet per år (om tillväxten har varit minst 1 procent året innan), för att nå upp till minst 10 procent.

En del partier, som PLC, FSLN och APRE, ställer upp i alla kommuner. Andra endast i en del, där de har bas, som till exempel *Partido de Resistencia Nacional*, gamla contras. På Atlantkusten ställer *Yatama* som vanligt upp och i södra delen även ett annat regionalt parti. I RAAN, den norra delen, tror man att *Yatama*, som redan är starkt, kommer att gå framåt ytterligare. Utgången i RAAS är osäkrare, för närvarande har PLC en stark majoritet.

Splittrade liberaler

Liberalerna har splittrats i flera olika grupperingar och detta kommer säkerligen att inverka negativt på förra presidenten Arnoldo Alemáns parti, PLC. Den nya alliansen APRE, *Alianza por la República*, består av olika politiska tendenser: ett mittenparti, Enrique Bolaños anhängare (det vill säga folk inom statsapparaten och det privata näringslivet) och en stor del ledare från det konservativa partiet (PC). En del traditionella konservativa politiker anser att det kan betyda dödsstötten



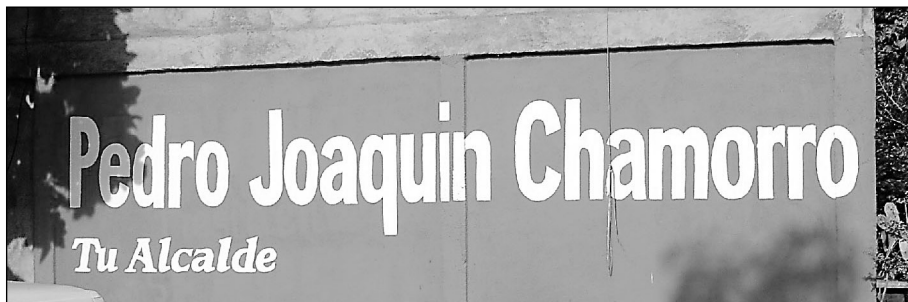
Dionisio "Nicho" Marengo är FSLNs borgmästarkandidat i Managua.

- en chans att påverka

för deras parti, ett parti med 145 år på nacken, och att den nuvarande ledningen för PC är totalt oduglig. Det är svårt att sja om APREs utsikter i valet. Det är visserligen sant att i en del kommuner har hela PLCs styrelse upplösts och flera av medlemmarna gått över till APRE. Men det är också riktigt att de inte har mycket att komma med. Partiet består av en mängd välbeställda politiker, byråkrater och företagare som säger att de är den tredje och enda vägen.

Sju kandidater i Managua

Sju kandidater tävlar om borgmästarposten i Managua, som är den viktigaste i landet. Alemán är ett bra exempel på vad posten kan



Pedro Joaquín Chamorro Barrios är PLCs borgmästarkandidat i Managua.

betyda som språngbräda för att bli vald till president. De som har störst chans är Pedro Joaquín Chamorro för PLC och Dionisio Marengo för FSLN. De så kallade ”demokratiska krafterna”, med stöd av USAs ambassad, kom-

mer att göra vad som helst för att förhindra FSLN att än en gång vinna valen i huvudstaden.

Text och foto: **Berit Svensson H**
VFSN-koordinator i Managua

KANDIDATER TILL BORGMÄSTARPOSTEN I MANAGUA

Namn	Parti	
Mariano Suárez Salazar	<i>Alternativa Cristiana</i>	AC
Hilda Jarquín Castillo	<i>Partido Resistencia Nicaragüense</i>	PRN
Alejandro Fiallos Navarro	<i>Alianza por la República</i>	APRE
Roberto Sarria Abaunza	<i>Camino Cristiano Nicaragüense</i>	CCN
Dionisio Marengo	<i>Frente Sandinista de Liberación Nacional</i>	FSLN
José Román Bonilla Sánchez	<i>Movimiento de Salvación Liberal</i>	MSL
Pedro Joaquín Chamorro Barrios	<i>Partido Liberal Constitucionalista</i>	PLC
Edén Pastora Gómez	<i>Partido Liberal Independiente</i>	PLI

MEDBORGARNAS RÄTTIGHETER

- **Delta i planering** via Kommittén för kommunala utvecklingsplanen (*Comité de Desarrollo Municipal*).
- **Delta i två årliga** öppna informationsmöten (*cabildos municipales*).
- **Begära** information.
- **Ett visst antal** invånare, eller kommunfullmäktige, kan begära att det hålls extra fullmäktigemöte.

Kommunalt självstyre

Kommunerna har enligt kommunallagen ekonomiskt självstyre genom en egen budget, rätt att ta ut avgifter och skatter (men de måste vara lagstadgade). Man har också politiskt självstyre genom sina valda organ.

Slutligen har man ett administrativt självstyre och reglerar själv marknader, sophämtning och urbana planer. Man kan expropriera egendom, bygga och reparera gator, bygga bibliotek och sportplaner, ge befolkningen basservice, tillstyrka koncessioner (ska ha minst 25 procent av skatteintäkterna), reglera och kontrollera kollektivtrafiken, handha personregistret (i samarbete med Högsta valrådet CSE), tillsammans med andra myndigheter bidra till underhållet vid skolor och hälsovårdscentraler etc.

Kommunfullmäktige

Kommunens högsta beslutande organ är kommunfullmäktige som består av borgmästaren och de valda ledamöterna. I Managua består full-

mäktige av 20 medlemmar, i regionhuvudstäder och kommuner med mer än 30 000 invånare av 10 medlemmar samt i kommuner med mindre än 30 000 invånare av fem medlemmar.

I Managua kommer det mesta av kommunens inkomster från fastighetsskatten (1 procent av taxeringsvärdet) och bilavgifter samt från marknader och näringslivet.

Den lilla kommunen San Lucas utanför Somoto, med sina 13 000 invånare som till största delen lever i extrem fattigdom, har en budget på 1 200 000 *cordobas* (ungefär 600 000 kronor). Så gott som hela beloppet kommer från centralregeringen. Eftersom det är en bygd med ursprungsfolk gäller en speciell lag. De behöver inte betala fastighetsskatt eller avgifter för jorden. Med dessa resurser ska kommunen avlöna en borgmästare och fyra kommunfullmäktige, bekosta kontor och transporter samt infrastruktur och allt som kommunen åliggs att utföra.

Berit Svensson H

VFSN-koordinator i Managua

KOMMUNERNAS UPPGIFTER

- **Diskutera** och anta den kommunala utvecklingsplanen (PDM).
- **Anta** kommunala resolutioner.
- **Garantera** hygien och miljö.
- **Säga** sin mening angående koncessioner inom kommunen, som den centrala regeringen utfärdar.
- **Anta** den kommunala budgeten.
- **Godkänna** eller avvisa donationer.

BORGMÄSTARENS UPPGIFTER

- **Leda** och vara ordförande i kommunfullmäktige och den kommunala myndigheten.
- **Vara** laglig representant för kommunen.
- **Utforma** den årliga budgeten och rapportera om utfallet.
- **Utforma** inkomstplanen.
- **Godkänna** utbetalningar och administrera social service som är kommunens kompetensområde.
- **Be fullmäktige** om tillstånd att sälja kommunala tillgångar.
- **Utse** personal som handlägger personregistret.